

Deskriptorenskalen

Übersetzungen der Originaldokumente als
Arbeitshilfe

- GER Prä A1
- LASLLIAM 1 und 2

- LASLLIAM 1-4 für digitale Fertigkeiten

Stand: Mai 2023

Vorweg: Worum geht es?

Positiv verstärkende Rückmeldungen über Leistungen sind wichtiger Bestandteil von Unterricht. Die standardisierte Erfassung der sichtbaren Lernstände bzw. Leistungen in der Sprache bei geringem Kompetenzniveau ist dabei schwierig. Gleichzeitig soll auf jeden Fall ein Lernfortschritt dokumentiert werden können, der am Ende einer Maßnahme ins Verhältnis zum Lernstand am Beginn derselben gesetzt werden kann.

Dabei erfolgt eine Leistungsmessung unabhängig von Bewertung der Leistung und orientiert sich an Fragen wie: Ist eine (Teil-)Kompetenz verwirklicht oder nicht? Auf welcher Niveaustufe? Gibt es eine kriteriale Bezugsnorm, die unabhängig von sozialer (Vergleich mit anderen Lerner:innen) oder individueller Bezugsnorm (Vergleich mit eigener Vorleistung) ist? Es geht um ein für alle Nutzer:innen verständliches und objektivierbares Rückmeldesystem über Lernstände.

Eine Arbeitshilfe

Diese Handreichung ist eine Hilfe zur Beschreibung von dem, was ein:e Lerner:in kann.

Sie dient Kursleiter:innen zur Erfassung von Kompetenzen auf unterschiedlichen Leistungsniveaus in unterschiedlichen Sprachhandlungsfeldern. Eine Kompetenz ist eine Kenntnis oder Fertigkeit, die klar beschrieben werden kann und die Grundlage zur Bearbeitung von Aufgaben, Problemen und Inhalten ist. Es gilt:

- Eine Kompetenz hat frau oder frau hat sie nicht. (Frau kann eine Aufgabe lösen oder frau kann es nicht.)
- Wer mehr kann als Andere, verfügt über ein Mehr an Kompetenzen. (Aber sie beherrscht nicht eine Kompetenz besser als andere.)

Eine typische Anwendung ist das Verfassen von Lernberichten bzw. genauer: das Erfassen von Lernständen. Auch Vorbereitung von Unterricht oder die Übergabe von Lerner:innen an Kolleg:innen kann mit Hilfe von standardisierten Kompetenzaussagen praktikabler und transparenter werden.

Der seit 2001 verbreitete Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen (GER) mit seiner A-B-C Systematik, entsprechend elementarer, selbstständiger und kompetenter Sprachverwendung bildet speziell in Alphabetisierungs-, DaZ- und Grundbildungskontexten nur für Teile einer Lerngruppe geeignete Deskriptoren an; Einige Deskriptoren unter A1 wurden 2018 im Ergänzungsband zum GER als Prä A1 formuliert, seit 2022 steht mit des LASLLIAM-Deskriptorenskalen auch ein System darunter zur Verfügung. Leider sind beide nur auf Englisch verfügbar, daher ...

... folgt in dieser Handreichung eine eigene Übersetzung aus:

1. Common European Framework Of Reference For Languages (CEFR), Learning, Teaching, Assessment | Companion Volume With New Descriptors, Strasbourg 2018 [Ergänzungsband zum GER]
2. Literacy And Second Language Learning For The Linguistic Integration Of Adult Migrants (LASLLIAM), Strasbourg 2022 [Ergänzt GER in untersten Kompetenzstufen]

Zu 1.

GER Prä A1 entspricht einem „Meilenstein“ auf dem halben Weg in Richtung Niveau A1, einem Stand der Sprachbeherrschung, bei dem ein:e Lerner:in noch **keine eigenständige** Sprachhandlung generieren kann, sondern sich eines Repertoires aus Wörtern und formelhaften Begriffen bedient.

Zur Abgrenzung: **GER Niveau A1 (Breakthrough)** wird als die **niedrigste Ebene einer generativen Sprachverwendung** angesehen – der Punkt, an dem Lerner:innen sich auf ganz einfache Weise verständigen können. Sie können einfache Fragen zur Person stellen – z. B. zum Wohnort, zu Bekannten, zu Dingen, die man besitzt usw. – und können auf entsprechende Fragen Antwort geben. Sie können einfache Feststellungen treffen oder auf solche reagieren, sofern es sich um unmittelbare Bedürfnisse oder um sehr vertraute Themen handelt, wobei sie sich nicht nur auf ein begrenztes, eingeübtes und lexikalisch organisiertes Repertoire situationsspezifischer Wendungen verlassen müssen.

Zu 2.

LASLLIAM Stufe 1 und 2 (von 4) setzen unterhalb von GER Prä A1 an und erfassen noch die geringst erfassbaren Sprachhandlungen bis zur Morphem-/Graphemebene. Hier sind Kompetenzaussagen der Stufen 1 und 2 aufgeführt. Die Stufen 3 und 4 reichen tw. in das GER Prä A1 Niveau hinein.

Und noch ein wichtiger Hinweis zu den LASLLIAM-Deskriptoren: „Im Einklang mit dem CEFR-Begleitband folgt dieser Referenzleitfaden einem handlungsorientierten Ansatz. Bezogen auf die Sprachkompetenz [...] bedeutet dies, dass die Lerner:innen von Anfang an Lese- und Schreibereignisse **als soziale Praxis** erleben sollten, die sowohl einen **klaren Zweck** als auch eine individuelle Bedeutung haben.“ (aus 2., S. 31, Hervorh. durch Fachstelle)

Deskriptoren für den Bereich digitaler Fertigkeiten ergänzen diese Arbeitshilfe.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Einführung	2
1 Hörverstehen, allgemein	5
1.1 Ankündigungen und Anweisungen verstehen	6
1.2 Audios und Medien verstehen	6
2 Leseverstehen allgemein	7
2.1 Korrespondenz lesen und verstehen	8
2.2 Zur Orientierung lesen	8
2.3 Informationen und Argumentationen verstehen	9
2.4 Schriftliche Anweisungen verstehen	9
2.5 Hinweise erkennen und erschließen	9
3 Mündliche Produktion (monologisch) allgemein	10
3.1 Zusammenhängendes monologisches Sprechen: Erfahrungen beschreiben	10
3.2 Zusammenhängendes monologisches Sprechen: Informationen geben	11
4 Mündliche Produktion (interaktiv) allgemein	12
4.1 Mündliche Produktion: Konversation	12
5 Schriftliche Produktion allgemein	13
5.1 Produktionsstrategie: Kompensieren	14
5.2 Online-Konversationen und Diskussionen	14
6 Digitale Fertigkeiten	15
6.1 Kommunikation und Zusammenarbeit	15
6.2 Inhalte erstellen und verwalten	17
6.3 Sicherheit	19
Impressum	20

1 Hörverstehen	
Allgemein	
A1	<p>Kann verstehen, wenn sehr langsam und sorgfältig gesprochen wird und wenn lange Pausen Zeit lassen, den Sinn zu erfassen.</p> <p>... konkrete Informationen zu vertrauten Themen im Alltag erkennen (z.B. Orte und Zeiten), vorausgesetzt, sie werden langsam und deutlich ausgesprochen.</p>
Prä A1	<p>Kann kurze, sehr einfache Fragen oder Aussagen verstehen, vorausgesetzt sie werden langsam und deutlich ausgesprochen und durch Bilder oder Gesten unterstützt und, falls nötig, wiederholt.</p> <p>... alltägliche, bekannte Wörter erkennen, vorausgesetzt, sie werden langsam und deutlich ausgesprochen und stehen in einem klar definierten, bekannten alltäglichen Kontext.</p> <p>... Zahlen, Preise, Daten und die Wochentage erkennen, vorausgesetzt, sie werden langsam und deutlich ausgesprochen und stehen in einem klar definierten, bekannten alltäglichen Kontext</p>
LAS-LLIAM 2/4	Kann isolierte Informationsfragmente und häufige soziale Formeln (z. B. Begrüßungen) heraushören, indem vertraute Wörter und Ausdrücke in einer kurzen, einfachen Rede erkannt werden.
LAS-LLIAM 1/4	Kann eine persönlich bedeutsame Information erkennen, wenn sie in einem einzelnen Wort oder Ausdruck in einem bekannten Kontext präsentiert wird, (z.B. „heute“)

1.1 Ankündigungen und Anweisungen verstehen	
Prä A1	Kann kurze, einfache Anweisungen verstehen wie „Halt“, „Mache die Tür zu“ etc., vorausgesetzt sie werden langsam und von Angesicht zu Angesicht erteilt, durch Bilder oder Gesten unterstützt und, falls nötig, wiederholt.
LAS-LLIAM 2/4	Kann vertraute Wörter und Ausdrücke in einer kurzen, einfachen Nachricht erkennen, die von Angesicht zu Angesicht übermittelt wird (z. B. "geschlossen" in "die Cafeteria ist geschlossen").
LAS-LLIAM 1/4	Kann eine persönlich relevante Information erkennen, die größtenteils durch ein einziges Wort oder einen Ausdruck vermittelt wird und von Bildern und Körpersprache begleitet wird.
1.2 Audios und Medien verstehen	
Prä A1	Kann bekannte Wörter, Namen und Zahlen in einfachen, kurzen Aufnahmen erkennen, vorausgesetzt, sie werden langsam und deutlich ausgesprochen.
LAS-LLIAM 2/4	Kann vertraute Wörter und Ausdrücke in kurzen, einfachen Videoaufnahmen erkennen, vorausgesetzt, dass sie sehr langsam und deutlich vorgetragen werden, möglicherweise nach erneutem Zuhören (z. B. Begrüßungen in einem fiktiven Video). ... häufige soziale Formeln in einer kurzen, einfachen persönlichen audiovisuellen Nachricht verstehen (z. B. "Hallo, mir geht es gut. Bis bald.").
LAS-LLIAM 1/4	Kann ein persönlich relevantes Informationsfragment erkennen, das größtenteils in einem einzelnen Wort oder Ausdruck in einer kurzen, einfachen audiovisuellen Nachricht vermittelt wird.

2 Leseverstehen

Allgemein

A1	Kann sehr kurze, einfache Texte Satz für Satz lesen und verstehen, indem er/sie bekannte Namen, Wörter und einfachste Wendungen herausucht und, wenn nötig, den Text mehrmals liest.
Prä A1	Kann alltägliche Wörter mit Bildunterstützung erkennen, so wie eine Speisekarte mit Fotos in einem Schnellrestaurant oder in einem Bilderbuch mit vertrautem Vokabular.
LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... geübte Wörter und neue kurze Wörter mit einer einfachen oder häufig vorkommenden silbenbasierten Struktur lesen, indem die Graphem-Phonem-Korrespondenz angewendet wird (z. B. "Sohn", "Dorf"). ... einem Graphem das entsprechende Phonem in orthographisch einfachen Wörtern zuordnen (z. B. "Hut", "Buch"). ... geübte Wörter lesen, indem häufig verwendete Kombinationen von Graphemen erkannt werden. ... einzelne geübte Wörter mit einer einfachen silbenbasierten Struktur lesen, indem Silben verschmolzen werden (z. B. "Stunde", "Doktor"). ... die meisten Grapheme in einem Wort erkennen, einschließlich visuell verwirrender Grapheme (z. B. b und d oder f und t im Lateinischen). ... Grapheme in verschiedenen häufig verwendeten Schriftarten und gedruckten Formaten erkennen (z. B. kursiv). ... die eigene Schrift erkennen und lesen.
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... Groß- und Kleinbuchstaben in geübten Wörtern unterscheiden. ... Zahlen von 1-10 lesen. ... Zahlen in persönlich bedeutsamen Texten erkennen, z. B. in einer Adresse. ... geläufige Wörter wie Wochentage erkennen. ... einige Grapheme in geübten Wörtern erkennen, z. B. die Anfangsbuchstaben im eigenen Namen.

2.1 Korrespondenz lesen und verstehen	
Prä A1	<p>Kann ...</p> <p>... aus einem Brief, Postkarte oder Email die Veranstaltung erlesen, zu der er/sie eingeladen ist und die Information über Datum, Zeit und Ort.</p> <p>... in sehr einfachen Notizen oder Textnachrichten von Freunden oder Kolleg:innen Zeiten und Orte erkennen, z.B. „Bin 4 Uhr zurück“ oder „In der Kantine“, wenn keine Abkürzungen verwendet werden.</p>
LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann das Thema einer kurzen, einfachen, persönlich relevanten illustrierten Nachricht erkennen, die in geübten Wörtern verfasst ist, zum Beispiel Absender:in, Datum und Ort in einer Einladung ("Die Party ist am 10. Mai").</p>
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann einige relevante alltägliche Korrespondenz von anderer Korrespondenz unterscheiden, zum Beispiel persönlich adressierte Rechnungen, Werbung.</p>
2.2 Zur Orientierung lesen	
Prä A1	<p>Kann ...</p> <p>... einfache alltägliche Schilder verstehen wie „Parkplatz“, „Tankstelle“, „Esszimmer“, „Rauchen verboten“, etc.</p> <p>... Informationen zu Orten, Zeiten und Preisen auf Plakaten, Flyern und Notizen finden.</p>
LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann ...</p> <p>... das Thema kurzer, einfacher illustrierter Informationen erkennen, die in geübten Wörtern verfasst sind, zum Beispiel Namen und Telefonnummern in einem vertrauten Verzeichnis oder einer Liste, Thema einer illustrierten Geschichte, Veranstaltung, Datum und Ort in einem Programm.</p> <p>... einfache Alltagsschilder auf Straßen oder Produkten erkennen, zum Beispiel das Logo eines Fernsehprogramms anhand visueller Hinweise.</p>
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann einige relevante Alltagslogos, Symbole und Textarten voneinander unterscheiden, zum Beispiel häufig verwendete App-Icons oder Emojis, Medikamentenverpackungen, Glückwunschkarten.</p>

2.3 Informationen und Argumentationen verstehen	
Prä A1	Kann einfachstes Infomaterial verstehen, das aus vertrauten Wörtern und Bildern besteht, so wie eine Speisekarte mit Fotos in einem Schnellrestaurant oder eine Bildergeschichte mit sehr einfachen, alltäglichen Wörtern.
LAS-LLIAM 2/4	Kann das Thema kurzer, einfacher illustrierter Informationen erkennen, die in geübten Wörtern verfasst sind, zum Beispiel kurze Zeitungsüberschriften mit Bildern ("Starker Regen gestern").
LAS-LLIAM 1/4	Kann numerische Informationen von alphabetischen Informationen unterscheiden, zum Beispiel Tage und Monate auf einem Kalender.
2.4 Schriftliche Anweisungen verstehen	
Prä A1	Kann sehr kurze, einfache Anweisungen in vertrautem, alltäglichem Kontext verstehen wie „Parken verboten“, „Essen und Trinken verboten“, etc., besonders, wenn es Illustrationen gibt.
LAS-LLIAM 2/4	Kann einfache Anweisungen verstehen, wenn sie in visuellem Format mit geübten Worten präsentiert werden, zum Beispiel Anweisungen mit visuellen Hinweisen (wie Foto-Rezept, Waschanleitung).
LAS-LLIAM 1/4	Kann eine einzelne Information in einer illustrierten Anleitung mit bekannten Wörtern herauspicken, zum Beispiel auf einer Medikamentenverpackung "Alter 2-11" (mit einem Foto eines Kleinkinds und eines Kindes).
2.5 Hinweise erkennen und erschließen	
Prä A1	Kann sich die Bedeutung eines Worts von einem begleitenden Bild/Zeichen erschließen.
LAS-LLIAM 2/4	./.
LAS-LLIAM 1/4	./.

3 Mündliche Produktion (monologisch)

Allgemein

A1	Kann sich mit einfachen, überwiegend isolierten Wendungen über Menschen und Orte äußern.
Prä A1	Kann sich mit kurzen Sätzen über sich selbst äußern und dabei persönliche Informationen geben wie Name, Adresse, Familiendaten, Herkunft.
LAS-LLIAM 2/4	Kann sich mit vertrauten Wörtern oder weitgehend auswendig gelernten Phrasen beschreiben, vorausgesetzt, er/sie kann sich vorbereiten, z. B. einige einfache persönliche Informationen auf einer Party mit Freunden ("Mein Name ist [Name]").
LAS-LLIAM 1/4	Kann eine Äußerung machen (z. B. grundlegende persönliche Informationen geben), indem überwiegend ein einzelnes Wort oder eine Phrase verwendet wird, z. B. einige grundlegende persönliche Informationen ("Große Familie"), wenn sie eingeladen werden, sich bei einer privaten Veranstaltung vorzustellen.

3.1 Zusammenhängendes monologisches Sprechen: Erfahrungen beschreiben

Prä A1	Kann sich selbst in einfachen Worten und mit formelhaften Ausdrücken beschreiben (z.B. Name, Alter, Familiendaten), wenn er/sie sich darauf vorbereiten kann. ... in einfachen Worten wie „froh“ oder „müde“ sagen, wie er/sie sich fühlt, begleitet von Körpersprache.
LAS-LLIAM 2/4	./.
LAS-LLIAM 1/4	./.

3.2 Zusammenhängendes monologisches Sprechen: Informationen geben

Prä A1	./.
LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann einige einfache Informationen mit vertrauten Wörtern oder Phrasen geben (z. B. "Brauche Essen"), z. B. Essen auf einer Einkaufsliste ("Brot und Obst").</p> <p>... einfache Anweisungen oder Warnungen mit vertrauten Wörtern geben, begleitet von Körpersprache, z. B. zu einem Familienmitglied ("Warte hier").</p>
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann eine Wendung produzieren (z. B. einige grundlegende persönliche Informationen geben), indem überwiegend ein einzelnes Wort oder eine Phrase verwendet wird, z. B. der Name der Nachbarn.</p> <p>... grundlegende Anweisungen oder Warnungen hauptsächlich mit Körpersprache geben, begleitet von einem einzigen Wort oder einer Phrase, z. B. zu einem Freund/zur Freundin ("Warte!") oder zu einem Busfahrer/einer Busfahrerin ("Warten!").</p>

4 Mündliche Produktion (interaktiv)

Allgemein

A1	<p>Kann ...</p> <p>... sich auf einfache Art verständigen, doch ist die Kommunikation völlig davon abhängig, dass etwas langsamer wiederholt, umformuliert oder korrigiert wird.</p> <p>... einfache Fragen stellen und beantworten, einfache Feststellungen treffen oder auf solche reagieren, sofern es sich um unmittelbare Bedürfnisse oder um sehr vertraute Themen handelt.</p>
Prä A1	<p>Kann Fragen über sich selbst und den Tagesablauf stellen und beantworten, unter Verwendung kurzer, formelhafter Ausdrücke und unter Verwendung von Gesten zur Verdeutlichung der Informationen.</p>
LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann einfache Fragen (z.B. zu persönlich relevanten Informationen) beantworten, indem er/sie vertraute Wörter, Phrasen oder auswendig gelernte formelhafte Ausdrücke verwendet.</p>
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann einfache Fragen (z.B. zu grundlegenden persönlichen Informationen) größtenteils mit einem einzelnen Wort oder einer Phrase beantworten.</p>

4.1 Mündliche Produktion: Konversation

Prä A1	<p>Kann ...</p> <p>... grundlegende, formelhafte Ausdrücke wie "Ja", "Nein", "Entschuldigung", "Bitte", "Danke", "Nein danke" und "Entschuldigung" verstehen und verwenden.</p> <p>... einfache Begrüßungen erkennen.</p> <p>... Menschen grüßen, den eigenen Namen sagen und sich von ihnen verabschieden.</p>
LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann in einer Konversation mit vertrauten Worten oder auswendig gelernten formelhaften Ausdrücken (Dankbarkeit und Entschuldigungen) auf eine Eröffnung oder Beendigung einer Unterhaltung reagieren, zum Beispiel beim Vermieter (Wie geht es Ihnen? "Gut, danke") oder beim Bedanken bei einem Freund.</p>
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann auf einfache Begrüßungen mit einem einzelnen Wort antworten, zum Beispiel "Morgen!" bei Postboten.</p>

5 Schriftliche Produktion	
Allgemein	
A1	<p>Kann ...</p> <p>... schriftlich Auskunft über Dinge von persönlicher Relevanz geben wie Vorlieben und Abneigungen, Familie, Haustiere, wobei einfache Wörter und elementare Ausdrücke verwendet werden.</p> <p>... einfache, isolierte Wendungen und Sätze schreiben.</p>
Prä A1	<p>Kann elementare persönliche Informationen schreiben wie Name, Adresse, Herkunft, eventuell mit der Hilfe eines Wörterbuchs.</p>
LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann ...</p> <p>... Leerzeichen verwenden, um die verschiedenen Wörter visuell zu kennzeichnen.</p> <p>... einfache, silbenstrukturierte vertraute Wörter aufschreiben, die von anderen gesagt werden (z. B. "Nase").</p> <p>... Wörter mit einer einfachen silbenbasierten Struktur unter Verwendung der Graphem-Phonem-Korrespondenz schreiben (z. B. "Buch").</p> <p>... Buchstaben in Groß- und Kleinschreibung schreiben.</p> <p>... kurze Wörter mit einer häufigen silbenbasierten Struktur schreiben (z. B. "heiß", "nass").</p> <p>... die Zahlen bis 100 in Ziffern schreiben.</p>
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann ...</p> <p>... die Hauptmerkmale von Buchstaben unterscheiden (z. B. den Aufstrich beim p oder den Punkt beim i) und diese beim Abschreiben oder Schreiben verwenden.</p> <p>... auf einer (Grund-) Linie schreiben.</p> <p>... die Zahlen von 1-10 in Ziffern schreiben.</p> <p>... in der Schreibrichtung der Zielsprache schreiben (z. B. von links nach rechts und von oben nach unten bei lateinischer Schrift).</p> <p>... den eigenen Namen und Unterschrift schreiben.</p> <p>... einige bekannte Wörter abschreiben</p>

5.1 Produktionsstrategie: Kompensieren	
Prä A1	Kann auf etwas zeigen und fragen, was es ist
LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann ...</p> <p>... ein einfaches Bildwörterbuch verwenden, um unbekannte Wörter in einer Nachricht oder Notiz zu verstehen.</p> <p>... visuelle Vergleiche (z.B. ein Foto mit dem Straßennamen auf einem Schild) verwenden, um ein Wort zu erkennen.</p> <p>... Ressourcen (z.B. Reisepass, Krankenversicherungskarte, Foto der Adresse) verwenden, um ein Wort in ein Formular zu übertragen.</p>
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann ...</p> <p>... visuelle Symbole verwenden, um Bedeutungen abzuleiten (z.B. Zeichnungen in einer Notiz, Emojis in einer Nachricht).</p> <p>... ein begleitendes Bild oder Symbol verwenden, um die Bedeutung eines Wortes/Zeichens zu erschließen.</p> <p>... ein Beispiel verwenden, um ein geübtes Wort in ein Formular oder eine Nachricht zu übertragen.</p>
<u>Nur in Ergänzungsband</u>	
5.2 Online-Konversationen und Diskussionen	
A1	<p>Kann ...</p> <p>... sehr einfache Nachrichten und persönliche Online-Beiträge als eine Reihe sehr kurzer Sätze über Hobbys, Vorlieben/Abneigungen usw. schreiben und dabei auf die Hilfe eines Übersetzungstools zurückgreifen.</p> <p>... formelhafte Ausdrücke und Kombinationen einfacher Wörter verwenden, um kurze positive und negative Reaktionen auf einfache Online-Beiträge und ihre eingebetteten Links und Medien zu veröffentlichen und auf weitere Kommentare mit Standardausdrücken des Dankes und der Entschuldigung zu antworten.</p>
Prä A1	<p>Kann ...</p> <p>... einfache Online-Grüße veröffentlichen, indem grundlegende formelhafte Ausdrücke und Emoticons verwendet werden.</p> <p>... kurze, einfache Aussagen über sich selbst online posten (z. B. Beziehungsstatus, Nationalität, Beruf), sofern er/sie diese aus einem Menü auswählen und/oder auf ein Online-Übersetzungstool verweisen kann.</p>

Nur in LASLLIAM, daher Stufe 1-4

6 Digitale Fertigkeiten

6.1 Kommunikation und Zusammenarbeit

<p>LAS-LLIAM 4/4</p>	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... audiovisuelle Dateien erstellen (z. B. kurze Video-Nachricht). ... multimediale Inhalte teilen (z. B. Fotoalbum, Präsentationen). ... eine Kontaktliste verwalten (z. B. Kontakte zu Favoriten hinzufügen). ... an Gruppen in textbasierten Messaging-Plattformen/-Apps teilnehmen (z. B. Lerngruppe). ... einfache digitale Plattformen oder Apps verwenden (z. B. Taxi-buchung, Bus-App). ... einfache, persönlich relevante Software nutzen (z. B. Online-Textverarbeitung). ... ein Social-Media-Konto verwalten (z. B. eine App herunterladen). ... unter Anleitung ein E-Mail-Konto einrichten.
<p>LAS-LLIAM 3/4</p>	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... multimediale Inhalte (z. B. Fotoalbum, Präsentationen) unter Anleitung teilen. ... neue Kontakte zur Kontaktliste hinzufügen. ... unter Anleitung an Gruppen in textbasierten Messaging-Plattformen/ -Apps teilnehmen (z. B. einer Lerngruppe). ... einfache geübte Alltagsaufgaben auf einer digitalen Plattform ausführen (z. B. Geld am Geldautomaten abheben, Tickets kaufen, indem grundlegende Informationen erkannt und eingegeben werden). ... mit Anleitung die grundlegenden Einstellungen zur Verwaltung eines Social-Media-Kontos nutzen (z. B. eine Gruppe verlassen). ... ein E-Mail-Konto verwenden.

LAS- LLIAM 2/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none">... Audio- und Videodateien abspielen, pausieren und stoppen.... kann Informationen an andere weiterleiten (Fotos, Audio-/Videoaufnahmen, Texte).... mit Hilfe der Kontaktliste jemanden anrufen.... mit Hilfe von Audio- und Videoprogrammen asynchron kommunizieren (z. B. Voicemail-Nachrichten).... visuelle Hinweise verwenden, um zu interagieren (Emojis, Fotos, GIFs).
LAS- LLIAM 1/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none">... die Symbole für Wiedergabe, Pause und Stopp erkennen und bedienen.... Fotos machen.... das Mobilgerät zur mündlichen Kommunikation nutzen (z. B. Telefonanruf).... mit Hilfe von Audio- und Videoprogrammen kommunizieren (z. B. Videoanruf).... visuelle Hinweise (z. B. Symbole) verwenden, um einfache geübte Alltagsaufgaben auszuführen (z. B. Fahrkartenkauf am Automaten).... die Symbole grundlegender Funktionen auf einem digitalen Gerät erkennen (z. B. Symbol einer App oder eines Browsers).... Symbole von vertrauten Social-Media-Konten erkennen (z. B. Instagram).... visuelle Hinweise verstehen, um zu interagieren (Emojis, Fotos, GIFs).

6.2 Inhalte erstellen und verwalten

<p>LAS- LLIAM 4/4</p>	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... Texterkennungswerkzeuge verwenden (z. B. Adobe Reader). ... Spracherkennungswerkzeuge in einer vertrauten Sprache verwenden (z. B. Siri, Cortana). ... mit Anleitung grundlegende Online-Konten einrichten, um auf wichtige Dienste zuzugreifen (z. B. einen Arzttermin online vereinbaren, eine Reparaturanfrage stellen). ... einen schriftlichen Text mit Hilfe digitaler Werkzeuge organisieren (z. B. einen neuen Absatz oder eine neue Seite beginnen, Überschriften hinzufügen). ... Lernplattformen und -werkzeuge für Literalität verwenden (z. B. Vokabel-App). ... nach Video-Tutorials suchen, um grundlegende Aufgaben auszuführen (z. B. Kochen nach einem Rezept). ... sehr gängige Suchmaschinen verwenden.
<p>LAS- LLIAM 3/4</p>	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... grundlegende schriftliche Inhalte in ein digitales Gerät eingeben (z. B. durch Kopieren ausgedruckter Materialien). ... grundlegende Online-Dienste mit Anleitung nutzen (z. B. einen Arzttermin online vereinbaren, eine Reparaturanfrage stellen). ... digitale bildbasierte Wörterbücher in einer vertrauten Sprache verwenden. ... mit Hilfe von Suchmaschinen und Anleitung grundlegende persönlich relevante Informationen finden.

LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none">... einige grundlegende schriftliche Inhalte erstellen (z. B. eine Textnachricht mit geübten Wörtern).... numerische Informationen verwenden, um einfache geübte Alltagsaufgaben auszuführen (z. B. Guthaben eingeben, um Fahrkarten auf einem Buchungsautomaten/einer App hinzuzufügen).... eine Tastatur bedienen, um Satzzeichen und Symbole einzugeben, die nur einen Tastendruck erfordern (z. B. Punkt, #, +).... Multimedia-Nachrichten (Audio oder Video) auf einem mobilen Gerät aufzeichnen.... digitale Übersetzungswerkzeuge verwenden.... persönlich relevante Websites (mit einem Browser) mit Hilfe von Anleitung oder mündlichen Befehlen abrufen.
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none">... Wörter durch Kopieren von gedruckten Materialien eingeben (z. B. Namen, Adresse von Papier in ein Online-Formular).... Symbole persönlich relevanter Websites oder Apps identifizieren (z. B. eigene Bank).... Multimedia-Nachrichten (Audio oder Video) auf einem mobilen Gerät mit Anleitung aufzeichnen.... persönlich relevante Übersetzungswerkzeuge identifizieren.... sehr gängige Browsersymbole identifizieren und den Browser öffnen. Kann die Symbole bekannter Suchmaschinen identifizieren.

6.3 Sicherheit	
LAS-LLIAM 4/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... verstehen, dass nicht alle Informationen im Internet zuverlässig sind. ... grundlegende Datenschutzeinstellungen auf Geräten verwenden, um Informationen zu schützen, mit Anleitung (z. B. Standortfreigabe während der Nutzung einer App). ... das Passwort ändern. ... sich mit einem kostenlosen WLAN-Netz verbinden, das eine Registrierung erfordert.
LAS-LLIAM 3/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... grundlegende Sicherheitseinstellungen auf Geräten verwenden, um Informationen zu schützen, mit Anleitung (z. B. die "Blockieren"-Funktion). ... das Passwort mit Anleitung ändern. ... sich mit einem kostenlosen WLAN-Netz verbinden, das keine Registrierung erfordert.
LAS-LLIAM 2/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... das Passwort sicher aufbewahren (z. B. es nicht teilen). ... sich mit einem kostenlosen WLAN-Netz verbinden, das keine Registrierung erfordert, mit Anleitung.
LAS-LLIAM 1/4	<p>Kann ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ... bemerken, wenn etwas nicht stimmt (z. B. einen Piepton hören, eine Fehlermeldung sehen). ... das Passwort auf Geräten mit Anleitung verwenden (Face ID, Muster). ... das WLAN-Netz-Symbol identifizieren.

Impressum

Herausgeber

Fachstelle für Grundbildung und Alphabetisierung Baden-Württemberg
Leuschnerstraße 7
70174 Stuttgart

Verantwortlich: Knut Becker, knut.becker@fachstelle-grundbildung.de

Auswahl der Deskriptoren und Übersetzung

Knut Becker

Hinweis

Diese Handreichung ist eine texttreue, eigene Übersetzung der Fachstelle aus frei zugänglichen Veröffentlichungen des Europarats und erhebt weder den Anspruch der Vollständigkeit, der wissenschaftlichen Exaktheit oder den Anspruch eines eigenständigen geistigen Werks. Verbesserungen, Anmerkungen und Ergänzungen sind daher willkommen.

Quellen:

1. Common European Framework Of Reference For Languages (CEFR), Learning, Teaching, Assessment | Companion Volume With New Descriptors, Strasbourg 2018
2. Literacy And Second Language Learning For The Linguistic Integration Of Adult Migrants (LASLLIAM), Strasbourg 2022

Die Handreichung wird nicht veröffentlicht, sondern allen Interessierten auf Anfrage kostenfrei zur persönlichen Verfügung gestellt.

Stand

Mai 2023